

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КИТАЙСКИХ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕНТРОВ В МИНСКЕ И МОСКВЕ

Ши Дандань, аспирант, Белорусский государственный университет, г. Минск, dandanshi@yandex.by

В статье рассматривается деятельность китайских культурных центров в Минске и Москве. Выделены основные направления работы Центров: культурные мероприятия, предоставление информационных услуг, обучение китайскому языку. Определены основные формы их работы, отмечена специфика деятельности московского Центра. В статье обоснована важность, необходимость и перспективность создания культурных центров Китая за рубежом.

Ключевые слова: Китай; Беларусь; Россия; культурный центр; межкультурные коммуникации.

ACTIVITIES OF THE CHINESE CULTURAL CENTER IN MINSK AND MOSCOW

Dandan Shi, Postgraduate student, Belarusian State University, Minsk, dandanshi@yandex.by

Activities of Chinese cultural centers in Minsk and Moscow are discussed. Some key areas of such activities are cultural events, information services, and teaching Chinese. Specific forms of those activities at the Moscow Cultural Center are described, with a focus on their specific aspects. We emphasise the importance and relevance of Chinese cultural centers overseas and underline the prospects for further development.

Keywords: China; Belarus; Russia; cultural center; intercultural communication.

К 2018 г. Китай создал 36 своих культурных центров по всему миру, в том числе 6 – в Африке, 13 – в Европе, 13 – в Азии, 3 – в Океании и 1 – в Северной Америке. По данным Министерства культуры Китая (2015 г.) строительство к 2020 году еще 50-ти китайских культурных центров за рубежом [1].

Дипломатические отношения между Республикой Беларусь и Китайской Народной Республикой были установлены еще в январе 1992 г. За все это время не прерывались обмены и контакты, а политическое доверие значительно выросло. Но не только политическим диалогом и торгово-экономическими отношениями отмечается взаимодействие сторон. На сегодняшний день прогресс достигнут в сферах образования и культуры, с каждым годом растет обмен студентами, происходит активное взаимодействие и интеграция культур.

Одним из удачных примеров культурной интеграции можно назвать китайский культурный центр в Минске – это официальное некоммерческое культурное учреждение, созданное правительством Китайской Народной Республики. Центр призван демонстрировать китайскую культуру во всех ее особенностях, поддерживать всестороннее китайско-белорусское сотрудничество в духовной сфере, укреплять взаимопонимание и дружбу народов двух стран. Работа Центра связана с распространением лучших образцов

китайской культуры и стимулированием культурного обмена и сотрудничества между Китаем и Беларусью.

10 мая 2015 г. в присутствии Президента Республики Беларусь А. Лукашенко и Председателя КНР Си Цзиньпина было подписано белорусско-китайское межправительственное соглашение «О взаимном учреждении культурных центров», а 21 декабря 2016 г. китайский культурный центр начал свою работу. По словам Чрезвычайного и Полномочного Посла Китая в Беларуси Цуй Цимина, основными функциями центра являются ознакомление белорусов с китайской культурой, методическая и материальная поддержка в обучении китайскому языку, углубление сотрудничества и культурного обмена, укрепление взаимопонимания между белорусским и китайским народами [2]. За время существования Центра в нем было проведено около 270 мероприятий, среди которых 70 мероприятий в 2016-2017 гг., охвативших 6,5 тысяч человек, а за 2017-2018 гг. состоялось примерно 200 мероприятий с участием 13 тыс. человек [3, с. 6].

В работе Центра можно выделить три направления: **культурные мероприятия, информационные и образовательные услуги**. Центр организует театральные представления и художественные выставки. Кроме этого, он проводит различное обучение: интеллектуальные обмены и диалоги, научные семинары. Здесь же можно воспользоваться переводом китайской литературы на русский язык и наоборот. Рассмотрим каждую категорию подробнее.

Пропаганда культуры Китая – приоритетная задача Центра. Здесь регулярно проводятся тематические мероприятия, посвященные различным аспектам китайской цивилизации, традициям и праздникам. Например, торжественные церемонии годовщин образования Центра отмечаются концертами национальной музыки и инструментов. Проводятся и традиционные китайские праздники, такие как Праздник Середины Осени, Китайский Новый год или Веселый праздник Весны 2019 г. Также не раз были организованы чаепития, где белорусов знакомили с этой многовековой бытовой традицией. Наиболее популярными формами работы в этом направлении являются следующие: демонстрация китайских фильмов, проведение регулярных тематических недель, посвященных китайской культуре, мастер-классы по китайской живописи, фото- и художественные выставки, курсы по обучению китайской живописи и каллиграфии, игре в шахматы, встречи с представителями китайской культурной элиты.

Традиционными для Центра стали кинопоказы с демонстрацией лучших образцов китайского кинематографа. С помощью социальных сетей дается небольшой анонс фильма, указываются время и место его показа. Подчеркнем, что кинопоказы проводятся регулярно и очень часто. Например, 28 октября 2018 г. прошел кинопоказ «Под ветвями боярышника».

Фильм был включен в список кандидатов на получение премий Берлинского международного кинофестиваля «Хрустальный медведь», Гонконгской академии (за лучший азиатский фильм), а также премии «Китайская стелла» за выдающийся художественный фильм. В августе 2018 г. он вошел в десятку лучших китайских фильмов о любви, созданных за весь 40-летний период «политики реформ и открытости» [4].

Также Центр проводит регулярные тематические недели. Например, с 18 июня по 1 июля 2017 г. в Минске и Гродно состоялась «Неделя нематериального культурного наследия Китая». В августе 2017 г. сотрудники прочитали лекцию на тему «Развитие культурных ценностей, передающихся в соответствии с лучшими культурными традициями провинции Ганьсу». В сентябре того же года в Центре проходил концерт, посвященный Неделе культуры города Чэнду. Следует упомянуть также лекцию на тему «Взгляд на культуру скульптуры со стороны Сообщества единой судьбы», семинар «Китайская литература и ее перевод» Все эти мероприятия следует отнести к культурно-образовательным [4].

Популярностью пользуется мастер-класс по китайской живописи, который предназначен для любителей китайской культуры, независимо от художественной подготовки и возраста. Мастер-классы, как и кинопоказы, проводятся регулярно. Это объясняется, прежде всего, популярностью этого направления. В Центре постоянно функционируют различные художественные и фото- выставки. Как правило, вход на выставки бесплатный, что стимулирует большой поток желающих. Организаторы планируют выпустить цикл репродукций «Язык искусства Шелкового пути – картины китайских и белорусских художников». В Центре регулярно ведутся наборы в группу обучения китайской живописи и каллиграфии на долгосрочной основе. Белорусских любителей и ценителей китайской культуры привлекает и то обстоятельство, что Центр приглашает различных её деятелей в Минск, причем делает это часто. Так, осенью 2018 г. состоялась встреча посетителей с делегацией кинематографистов, для «интеллектуальных спортсменов» действует курс китайских шахмат, а для «классических спортсменов» проводится праздник Ушу со знакомством и демонстрацией этого спортивного искусства. В феврале 2018 г. ажиотаж вызвала китайская экспозиция на XXV-й Минской международной книжной выставке-ярмарке, продемонстрировавшая туристические и издательские возможности Китая [5].

Не забывают в Центре и о музыкальном образовании. Например, профессор хореографического училища Академии искусства и наук г. Ланьчжоу Дин Сяоли летом 2017 г. прочел лекцию всем желающим на тему «Особенности этнической музыки провинции Ганьсу». В июне 2018 г. в Минске прошли гастрольные Шэньчжэньской театральной труппы китайских опер. Подобное мероприятие вызвало у посетителей бурю эмоций и самый теплый отклик [4].

Абсолютно новый формат взаимодействия – интерактивный форум. Например, 17 июля 2018 г. состоялась первая встреча интерактивного форума «Голоса белорусско-китайской молодежи» для культурного обмена молодежи двух стран и обсуждения волнующих тем [4]. Кроме того, для изучающих китайский язык это была прекрасная возможность языковой практики. Интерактивные формы взаимодействия применяются и в других случаях. Например, для начинающих изучать китайский язык в Центре периодически проводится интерактивный урок-игра по изучению китайских традиционных стихотворений [4].

17 июня 2018 г. на базе Минского дворца детей и молодежи была проведена интерактивная выставка культурно-креативной продукции города Шэньчжэнь, которая являлась важной частью «Недели показа креативности культуры Китая». Белорусской публике представили различные виды китайского традиционного искусства (тай дай, изготовление театральных масок, вееров, каллиграфия) и другие культурно-креативные продукты [6].

Особый интерес представляют информационные услуги, предоставленные Центром. Работа в этом направлении ведется постоянно: здесь действует китайская библиотека, где представлена учебная, периодическая и прочая литература по любым вопросам культуры и образования.

Основу образовательной категории составляет обучение китайскому языку – это долгосрочные курсы «Основы китайского языка», где всех желающих обучают грамоте, введению в иероглифическую каллиграфию, фонетике и прочим азам языковой практики. Кроме того, к образовательной категории можно отнести и культурно-образовательные формы, такие как интерактивный урок-игра по изучению китайской поэзии, различные образовательные лекции и семинары, а также мастер-классы.

«Разнообразные мероприятия, организуемые в Центре, позволили сделать его прекрасной платформой для формирования культурного обмена между Китаем и Беларусью», – отметил посол Китая в Беларуси Цуй Цимин. Он выразил уверенность, что в рамках инициативы «Один пояс, один путь», при совместных усилиях правительств и народов двух стран культурные обмены выйдут на еще более высокий уровень и откроют новую главу сотрудничества [2].

Представляет также интерес опыт работы китайского культурного Центра в Москве, который является государственным учреждением, организованным Министерством культуры КНР на основании «Соглашения между Правительством Китайской Народной Республики и Правительством Российской Федерации о взаимном учреждении культурных центров» от 13 октября 2009 г. Центр был официально открыт 5 декабря 2012 г. в присутствии вице-премьера Госсовета КНР Лю Яньдун и вице-премьера РФ Ольги Голодец.

С тех пор это учреждение знакомит россиян с китайской культурой и духовным наследием [7]. Центр содействует расширению двусторонних культурных, образовательных, научно-технических, экономических и других связей, способствует усилению взаимопонимания и дружбы между китайским и российским народами.

Здесь регулярно проводятся такие культурные мероприятия, как выставки, лекции, кинопоказы, концерты, а также разнообразные курсы, так что каждый, интересующийся китайской культурой, с пользой проведет свой досуг. Если сравнивать Центры в Минске и Москве, то можно выделить одинаковые принципы и формы работы. Однако и в количественном, и в содержательном соотношении Москва, конечно, лидирует. По наблюдениям автора, кинопоказы здесь проводятся гораздо реже, но добавляется несколько отличных от минского Центра форматов взаимодействия: оперные спектакли Большого театра Китая с пресс-конференциями к ним, презентации китайских курортов («Хайнань: красивый, комфортный, новый»). Проводятся также лекции экономического характера, например, российский эксперт А.А. Маслов прочел вызвавший большой интерес доклад «Китайский проект для нового мира: будущее Китая как глобального лидера» [8].

Образовательных курсов в московском Центре намного больше, причем они разнообразнее (начиная с изучения китайского языка, иероглифов, культуры и живописи, вейци и заканчивая кулинарным курсом от китайского шеф-повара), причем цены на образовательные курсы весьма приемлемы. Информационная работа московского Центра осуществляется библиотекой, которая состоит из зала открытого доступа, читального зала, книгохранилища и зала электронных изданий. Фонды библиотеки составляют книги, периодические издания, аудиовизуальные материалы и насчитывают 8000 книг на китайском, более 300 на английском, около 200 на русском языках, а также 43 периодических издания, несколько сотен аудиовизуальных материалов. Содержание книг охватывает такие отрасли, как культура, история, география, литература, искусство, философия, политика, экономика, образование, китайская медицина, естественные науки и другие [9].

Следует подчеркнуть одну из самых больших особенностей московского Центра – наличие музея VI съезда КПК. Съезд работал летом 1928 г. в поселке Первомайское, ставшем сейчас частью Москвы, в обстановке строжайшей секретности. Это единственный в истории КПК съезд, прошедший за рубежом. Музей распахнул двери 4 августа 2016 г., свои поздравления в связи с этим событием прислали председатель КНР Си Цзиньпин и президент РФ Владимир Путин. В открытии музея приняли участие вице-премьер Госсовета КНР Лю Яньдун и вице-премьер России Ольга Голодец. Музей находится в Троицком административном округе в 40 километрах от центра Москвы. По архивным данным,

строительство дворянской усадьбы началось здесь в конце XVII в., а уже в 80-е годы XVIII в. на этом месте был дом в стиле классицизма с парком. Расцвет усадьбы пришелся на вторую половину XIX в.. После Второй мировой войны в главном здании жили работники местного совхоза, а затем оно постепенно было заброшено [10].

Благодаря упорному взаимодействию двух сторон реставрация здания, проходившая под пристальным вниманием руководителей Китая и России, закончилась в 2016 году. Экспозиционное пространство разделено на 3 части: выставка о VI съезде КПК, реконструкция зала заседаний и жилых помещений для делегатов, выставка о развитии китайско-российских дружеских отношений в последние годы. Музей работает как филиал Китайского культурного центра и является первым музеем истории КПК, открытым правительством Китая за рубежом, причем его посещение бесплатно.

Таким образом, несмотря на все различия в деятельности московского и минского Центров, главное в ней – это культурная миссия, работа в направлении углубления взаимодействия стран в духовной сфере. На сегодняшний день во всем мире отмечается повышенный интерес не только к китайской экономике, но и к культуре и образованию. Поэтому представляется очень важным открытие таких Центров по всему миру.

Библиографические ссылки

1. Хайвай чжунгоу вэньхуа чжунсинь фачжань гуйхуа (2012-2020 нянь) = (План развития китайского культурного центра за рубежом (2012-2020 гг.) [Электронный ресурс] // Гоуюань (Госсовет КНР). – 2014. – Режим доступа: [http : // www.gov.cn](http://www.gov.cn). – Дата доступа: 20.02.2019 (на кит. яз.)
2. Китайский культурный центр в Минске является платформой для творческого обмена между двумя странами - Цуй Цимин [Электронный ресурс] // Белорусское телеграфное агентство. – Режим доступа: [https : // www.belta.by/culture/view/kitajskij-kulturnyj-tsentr-v-minske-javljaetsja-platformoj-dlja-tvorcheskogo-obmena-mezhdu-dvumja-280175-2017](https://www.belta.by/culture/view/kitajskij-kulturnyj-tsentr-v-minske-javljaetsja-platformoj-dlja-tvorcheskogo-obmena-mezhdu-dvumja-280175-2017). – Дата доступа: 20.02.2019.
3. 2018 нянь хайвай чжунгоу вэньхуа чжунсинь нянькань = (Ежегодник китайских культурных центров за рубежом). – Пекин: Б.и., 2018 – С. 6. (на кит. яз.)
4. Китайский культурный центр в Минске [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://vk.com/ccsminsk>. – Дата доступа: 20.02.2019.
5. Ди 25 цзе минсыкэ гоуцзи чжаньсяохуой тусянь вэньхуалюйю синьи = XXV Минская международная книжная выставка – ярмарка продемонстрировала новый взгляд на культурный туризм [Электронный ресурс] // Китайский культурный центр в Минске. – Режим доступа: <https://vk.com/ccsminsk>. – Дата доступа: 20.02.2019 (на кит. яз.).
6. Новости в интернете [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [https: // vk.com/ wall - 120190254_433](https://vk.com/wall-120190254_433). – Дата доступа: 20.02.2019.
7. Китайский культурный центр в Москве [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://ccc-moscow.narod.ru/index/0-2>. – Дата доступа: 20.02.2019.
8. Китайский проект для нового мира: будущее Китая как глобального лидера [Электронный ресурс] // Китайский культурный центр в Москве. – Режим доступа: [www.moscowccc.ru/events -1/](http://www.moscowccc.ru/events-1/). - Дата доступа: 20.02.2019.
9. Гид по библиотеке Китайского культурного центра [Электронный ресурс]. – 2018 –

Режим доступа: <https://www.Moscowccc.ru/gid-po-biblioteke>. – Дата доступа: 22.02.2019.

10. О Музее съезда КПК [Электронный ресурс] // Режим доступа: <https://www.moscowccc.ru/gid-po-biblioteke>. – Дата доступа: 20.02.2019.